

2003KO GABONETAKO
KONTZERTUA BEREZIA

El Mesías

Händel

The English
Chamber Orchestra

&

Coro de la Universidad
Politécnica de Madrid

Director • Karel Mark Chichón • Zuzendaria

CONCIERTO EXTRAORDINARIO
DE NAVIDAD 2003

18-XII-2003

TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

VITORIA-GASTRIZ

Mesias

Georg Friedrich Händel (1685-1759)

EGITURA

1. zatia

PROFEZIA ETA MEZUA

Jainkoaren agindua

SINFONIA
TENOREAREN ERREZITALDIA ETA ARIA
KORUA

Profeten iragarpena

BAXUAREN ERREZITALDIA
MEZZOAREN ARIA
KORUA

Mesiasen jaiotza

ERREZITALDIA ETA MEZZOAREN ARIA
KORUA
BAXUAREN ERREZITALDIA ETA ARIA
KORUA

Artzainen gurtza

SINFONIA PASTORALA (PIFA)
SOPRANOAREN ERREZITALDIA
KORUA

Gabonetako mezua

SOPRANOAREN ARIA
MEZZOAREN ERREZITALDIA
SOPRANOAREN ETA MEZZOAREN DUOA
KORUA

2. zatia

SAKRIFIZIOA ETA KRISTORI EGINDAKO IRAINAK

Iraina

KORUA
MEZZOAREN ARIA
TENOREAREN ERREZITALDIA
KORUA

Sakrifizioa

TENOREAREN ERREZITALDIA ETA ARIA
TENOREAREN ERREZITALDIA
BAXUAREN ARIA
KORUA

Garaipena

TENOREAREN ERREZITALDIA ETA ARIA
KORUA (ALELUIA!)

3. zatia

KRISTO GARAILE

Kristo Aitaren eskuinean

SOPRANOAREN ARIA
KORUA

Kristorekin piztuko gara

BAXUAREN ERREZITALDIA ETA ARIA
MEZZOAREN ERREZITALDIA
MEZZOAREN ETA TENOREAREN DUOA
KORUA

Garaipena lortuko dugu zeruan

SOPRANOAREN ARIA
KORUA

El Mesías

Georg Friedrich Händel (1685-1759)

PROGRAMA

I parte

LA PROFECÍA Y EL MENSAJE

Promesa de Dios

SINFONÍA
RECITATIVO Y ARIA DE TENOR
CORO

Anuncio de los profetas

RECITATIVO DE BAJO
ARIA DE MEZZO
CORO

Nacimiento del Mesías

RECITATIVO Y ARIA DE MEZZO
CORO
RECITATIVO Y ARIA DE BAJO
CORO

Adoración de los pastores

SINFONÍA PASTORAL (PIFA)
RECITATIVO DE SOPRANO
CORO

Mensaje de la Navidad

ARIA DE SOPRANO
RECITATIVO DE MEZZO
DÚO DE SOPRANO Y MEZZO
CORO

2ª parte

EL SACRIFICIO Y LAS AFRENTAS A CRISTO

Las afrentas

CORO
ARIA DE MEZZO
RECITATIVO DE TENOR
CORO

El sacrificio

RECITATIVO Y ARIA DE TENOR
RECITATIVO DE TENOR
ARIA DE BAJO
CORO

El triunfo

RECITATIVO Y ARIA DE TENOR
CORO (¡ALELUYA!)

3ª parte

CRISTO TRIUNFANTE

Cristo a la derecha del Padre

ARIA DE SOPRANO
CORO

Resucitaremos con Cristo

RECITATIVO Y ARIA DE BAJO
RECITATIVO DE MEZZO
DÚO DE MEZZO Y TENOR
CORO

Triunfaremos con Él en el cielo

ARIA DE SOPRANO
CORO

1 742. urteko udaberrian interpretatu zen lehen aldiz Dublinen *Mesias* lana, Georg Friedrich Händel musikagileak 1741. urteko udan konposatutakoa. Oratorio hau da egile honen lanik ezagunena eta oso harrera ona izan zuen estreinaldian bai entzuleen eta bai kritikaren aldetik. Dublingo egunkari batek honakoa idatzi zuen aurreko entseguak ikusita: "Epaile onenen iritziz, *Mesias* lanak Erresuma honetan nahiz beste edozeinetan sortutako izaera honetako beste edozein lan erruz gainditzen du. Entsegu dotoreak,... entzule arretatsuak guztiz ase zituen".

1 742. urtean Dublinen estreinatu eta gero, *Mesias* lana Irlandako eta Ingalaterrako beste hiri batzuetan interpretatu zuten, Londresen izan ezik, 7 urte igaro arte ez baitzuten onartu. Harrez geroztik "lan hau behin eta berriro interpretatu zen eta, ikusle kopurua izugarria zenez, taula gainean ere aulkiak jarri behar izaten zituzten, musikarientzat ia tokirik utzi gabe". Händelek pertsonalki zuzendu zuen bere oratorioa hil zen arte.

M *esias* lanak kristautasunarekin lotutako gairik garrantzitsuena aztertzen du: gizateriaren erredentzioaren historia, Jainkoaren agindutik eta profetek egindako iragarpenetatik hasita, Nazareteko Jesusen pasiora, heriotzara eta piztuerara. Oratorioak jaio aurretik nahiz ondoren Kristoren historiaren atalen segida heterogeneoa deskribatzen du eta egiturak ezohiko uniformetasuna erakusten du. Kontraste nabarmenak ageri diren arren, atal bakoitzaren izaerak eskatutakoaren arabekoak, hala ere, multzo osoan espirituaren eta estiloaren jarraikortasuna ikus daiteke. Händelek hainbat modutan adierazi zituen sentimendu desberdinak. Zati batzuk balada errazak dira, pietatea adierazten dute. Koruei dagokienez, alaitasuna kutsatzen duten une bikainak daude, beste batzuetan etsipena eta tristura adierazten dute eta garaipena nagusi den une gorenak ere badira.

M *esias* laneko testuak Itun Zaharreko eta Itun Berriko pasarteak barne hartzen ditu, Kristoren misterioaren ikuspegi osoa eskaintzeko aukeratutakoak. Hiru zati nagusi ditu: "*Profezia eta Mezua*" (Mesiasen etorrera iragartzen duten profeziak; Belengo jaiotzaren deskribapena); "*sakrifizioa eta Kristori egindako irainak*" (Jesusen pasioaren, heriotzaren eta piztueraren atalak biltzen ditu); "*Kristo garaile*" (Kristok zeruan lortutako behin betiko garaipena).

Z ati bakoitza atal txikietan egituratzen da eta gehienetan sekuentzia argi baten arabera moldatuta daude: *preludioa, errezitaldia, aria, korua*. *Preludioa* orkestrak (*sinfonia*) edo koruak garatzen du eta entzulea ondoren gertatuko denerako prestatzen du. *Errezitaldiak* bakarlariek ozenki egiten dituzten irakurketak dira, historiaren pasarteak kontatuz, melodiak ez du indar handirik eta musika-tresnen laguntza soila baino ez du. *Ariak errezitaldian* kontatutakoari buruzko glosak edo gogoetak dira; *ariak* musikalki aberatsak dira, melodiak garrantzi handia baitu eta orkestrak laguntzen baititu. Multzo edo zati bakoitzaren amaieran koruak parte hartzen du, gertatutakoa aztertuz eta onartuz.

H ori da eskema arrunta, baina une askotan Händel eredu konbentzionaletatik aldentzen da: errezitaldietan ez dira soilik testuak irakurtzen eta izaera melodiko handiarekin janzten ditu. Narrazio batean elkarrizketak agertzen direnean, hainbat ahotsek hartzen dute parte, baita koruak ere, elkarrizketako partaideek taldea osatzen dutenean. Lan honetan aurkikuntza bikain ugari daude. Atal ederrenetako bat harirako *Sinfonia Pastoral* da; orkestrak grafismo eta naturaltasun handiz irudikatzen ditu artzainak artaldeak zaintzen, hitz egiten dien aingeruaren ahotsak harritzen ditu, Belenerantz hegan doazen aingeruen abesbatzen kantuek ere entzun ditzakegu eta artzainek bidea hartu aurretik dituzten zalantzak ere bikainki interpretatzen dituzte. Bikaintasun handiko beste une bat "*Aleluia*" ospetsua da, 2. zatia amaieran, Kristoren piztuera ospatzen duena.

En la primavera de 1742 se interpretó por primera vez en Dublín *El Mesías*, compuesto por Jorge Federico Händel durante el verano de 1741. Este grandioso oratorio, el más conocido de su autor, fue acogido ya en su estreno con el mayor entusiasmo, tanto por parte del público como de la crítica. Un periódico de Dublín comentó tras los ensayos preliminares, "En opinión de los mejores jueces, *El Mesías* sobrepasa en mucho a cualquier obra de esta naturaleza que haya sido ejecutada en éste o cualquier otro Reino. El elegante ensayo,... satisfizo completamente a la audiencia colmada y atenta".

Después de su estreno en Dublín en 1742, *El Mesías* se interpretó en otras ciudades de Irlanda e Inglaterra; menos en Londres, donde no fue aceptado hasta 7 años más tarde. Desde entonces fue "frecuentemente ejecutado ante tal cantidad de público, que no podía acomodarse sino colocando sillas en el escenario en tal cantidad, que escasamente dejaban espacio libre para los ejecutantes". Händel se encargó de dirigir personalmente su oratorio todos los años hasta su muerte.

El *Mesías* trata del tema más importante del cristianismo: la historia de la Redención de la Humanidad, desde la promesa divina y los anuncios de los profetas, hasta la consumación de la pasión, muerte y resurrección de Jesús de Nazareth. El oratorio describe la heterogénea sucesión de los episodios de la historia de Cristo, antes y después de su nacimiento, con una construcción de uniformidad desacostumbrada. Aunque aparezcan contrastes acentuados, exigidos por el carácter de cada episodio, sin embargo se aprecia en el conjunto una notable continuidad de espíritu y de estilo. Händel halló distintas expresiones para todas las gamas de sentimiento. Algunos trozos a solo son sencillas baladas con expresión de notable piedad. En cuanto a los coros, hay momentos brillantes de regocijo, deprimentes de desconsuelo y solemnes de triunfo.

El texto de *El Mesías* recoge pasajes del Antiguo y del Nuevo Testamento, seleccionados para ofrecer una visión completa del misterio de Cristo: El oratorio se divide en tres grandes partes: "La Profecía y el Mensaje" (profecías anunciando la venida del Mesías; descripción de su nacimiento en Belén); "El sacrificio y las afrentas a Cristo" (episodios de la pasión, muerte y resurrección de Jesús); "Cristo triunfante" (triunfo definitivo de Cristo en el cielo).

Cada una de las partes se estructura en pequeños bloques, que se ajustan casi siempre a una secuencia muy clara: preludeo, recitativo, aria, coro. El preludeo, a cargo de la orquesta (sinfonía) o del coro, sirve para disponer al oyente acerca de lo que a continuación va a suceder. Los recitativos son lecturas en alta voz de los solistas, narrando los episodios de la historia, sin alardes melódicos y con un acompañamiento instrumental austero. Las arias son glosas o reflexiones sobre lo que se acaba de contar en el recitativo; son piezas musicalmente ricas, tanto por su melodía como por la participación de la orquesta. Cada bloque o fragmento se cierra con una nueva intervención del coro, que comenta y acepta lo ocurrido.

Éste es el esquema normal, pero son muchos los momentos en que Händel se aparta de los módulos convencionales: muchas veces los recitativos no se reducen a la simple lectura de un pasaje, sino que revisten ropajes de marcado carácter melódico. Cuando en la narración aparecen diálogos, intervienen voces diferentes, incluso coros, si los dialogantes forman grupo. En la obra hay muchos hallazgos geniales. Un número bellissimo es la Sinfonía Pastoral, para cuerda, donde la orquesta pinta con grafismo y naturalidad a los pastores cuidando sus rebaños, asombrándose con la voz del ángel que les habla, con los cantos de los coros de ángeles que vuelan hacia Belén, sus dudas antes de ponerse también ellos en camino. Otro momento de gran brillantez es el conocidísimo "Alleluia" que, al final de la 2ª parte, celebra la Resurrección de Cristo.

The English Chamber Orchestra



KAREL MARK CHICHON

Director



Nacido en 1971, Karel Mark Chichón estudió en la Royal Academy of Music de Londres y les completó en la Hochschule Musik de Viena.

La English Chamber Orchestra, formada en 1960, está considerada como una de las orquestas más importantes del mundo. Es la única orquesta de cámara a tiempo completo en Londres, con una apretada agenda de trabajo llena de sesiones de grabación y conciertos tanto en Inglaterra como en el extranjero, incluyendo sus prestigiosas "London Concerts Series" presentadas por la English Chamber Orchestra & Music Society.

Su larga colaboración con Benjamín Britten forma parte de la historia musical británica, además de otras famosas colaboraciones como Sir Colin Davis, Daniel Barenboim, Mitsuko Uchida, Maxim Vengerov y Pinchas Zukerman. Recientemente han nombrado al joven director Paul Goodwin, como director principal invitado.

La reputación mundial de la orquesta se ve realzada por sus grabaciones discográficas, que rondan los 1000 trabajos, incluyendo entre ellos numerosos discos premiados así como aquellos de gran interés histórico. Han trabajado junto a las mejores compañías discográficas del mundo y al lado de los más prestigiosos artistas.

Realizan giras fuera de Londres durante tres meses al año y desde su primera gira mundial han actuado en alrededor de 400 ciudades, recibiendo regularmente invitaciones de Festivales Internacionales de todo el mundo. Han tenido el honor de ser la primera gran orquesta de occidente en actuar en Sri Lanka coincidiendo con la celebración del 50 aniversario de la independencia del país y en Kazajistán en el marco de la inauguración de su nueva capital Astana. En los últimos trabajos la ECO ha colaborado con muchos ilustres artistas incluidos Maxim Vengerov, Kiri Te Kanawa, Pinchas Zukerman, Frank Peter Zimmermann y Kennedy. Los últimos países visitados durante sus giras han sido Taiwán, Francia, España y Suiza.

Su Alteza Real el Príncipe de Gales es el mecenas de la Orquesta, la cual actúa regularmente para él. Fueron los encargados de dar un concierto con motivo de la Gala de celebración del 50 cumpleaños del príncipe en el Castillo de Windsor.

Director Principal y Artístico de la orquesta londinense - la European Sinfonietta - y director principal invitado de la Ópera de Lucerna, ha dirigido numerosas orquestas: la City of London Sinfonía, la Israel Sinfonietta, la orquesta de Cámara de Nueva York, Orquesta Sinfónica de Lucerna (Suiza), Orquesta Filarmónica de Graz (Austria), la Norddeutsche Philharmonie (Alemania), Orquesta Filarmónica de Halle (Alemania), George Enescu de Bucarest, Sinfónica Estatal de Lituania, Sinfónica Estatal de Letonia, Orquesta Filarmónica de Budapest, International Symphony Orchestra de la UNESCO, son algunas de ellas.

Ha actuado en las salas más prestigiosas del mundo y en numerosos países como Austria, Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Hungría, Italia, Letonia, Luxemburgo, Polonia, Polonia, Reino Unido, Rumanía, Rusia, Suiza, Turquía y Estados Unidos.

Ha participado en los festivales de música de "Bach a Bartok", "Irpinia" (ambos en Italia), Wallonia, Montpellier, Saint-Hubert, Vigan y Luçon (Francia) y ha dirigido el concierto de clausura del prestigioso Festival "Beethoven", llevado a cabo en Nueva York en Septiembre de 2001.

Ha colaborado con José Carreras, Montserrat Caballé (incluyendo una grabación para BMG/RCA), Licia Albanese, Jerome Hines y ha aparecido en las principales cadenas televisivas y emisoras de radio de todo el mundo. Es frecuentemente invitado por la radio de Nueva York WQXR para la que ha grabado diversas grabaciones "live". Recientemente ha grabado tres CDs para la casa discográfica americana "Olimpia Arts" con obras de Mozart, Beethoven y Schumann.

En el transcurso del año 2001 ha sido nombrado Director Titular del "Summer Music Festival on the Greene", en Nueva York donde ha dirigido producciones operísticas de La Traviata, I Capuleti e i Montecchi y Barbieri di Siviglia. Su reputación ha contribuido a su elección como miembro del jurado de varios importantes concursos internacionales como Concurso Internacional para Piano Viotti (1995), Franz Schubert (1996 y 1997) y en el Concurso Internacional de Canto "Enrico Caruso" (1999 y 2001).

Ha realizado una serie de conciertos por España dirigiendo la English Chamber Orchestra (Marzo de 2003) y participará en la temporada 2003-4 en producciones operísticas de Rigoletto, Tosca y Zauberflöte en la Ópera de Graz, Ópera de Lucerna y Nueva York.

SOLISTAS

EMMA DOGLIANI

Soprano



Estudió Bel Canto con Dame Joan Sutherland y Richard Bonyngé en el Britten Pears School, Aldeburgh. Se graduó con mención honorífica en el Trinity College de Londres donde estudió canto y piano y donde recibió los premios "Ricordi Opera" y "Musicianship".

Realizó su debut con la Royal Opera actuando en Parsifal y en el Royal Festival Hall y en el Teatro de la Opera en Roma y ha interpretado recientemente Elena en la Opera La Donna del Lago en el St. John's Smith Square, con gran éxito.

De algunas de sus brillantes interpretaciones operísticas cabe destacar las de "Pamina", "Zerlina", "Micaela", "Fiordiligi", "Countess", "Rosina", "Vitellia", "Mme. Heartfelt" y desempeñó el papel protagonista en La Cenerentola.

Recientemente ha trabajado en el campo concertístico con una Gala Operística con Rosalind Plowright en el Hackney Empire, y un extenso listado de actuaciones con oratorio por el Reino Unido.

Más recientemente Emma Dogliani hizo su debut en el Royal Opera House, Convent Garden, con el papel de Clorinda en La Cenerentola y volvió a interpretar los papeles protagonistas en Semele y Orlando en las producciones de la Royal Opera House.

ALISON DUGUID

Mezzosoprano



Nacida en Glasgow, realizó parte de sus estudios musicales en la Durham University. Después de lectura de música en la Durham University, estudió canto en el Royal Northern College of Music donde fue premiada con una beca en 1989. Ganó el Concurso Claire Croiza y cantó el papel de "Hermia" en Sueño de una noche de verano. En 1990 ganó la beca John Noble de la Shell/Scottish Opera y en abril de ese mismo año empezó su colaboración con el Coro Glyndebourne.

Durante dicha colaboración cantó "Florence Pike" en Albert Herring, "Clo-Clo" en La Viuda Alegre, que también fue grabado por EMI, "la Pordiosera" en Muerte en Venecia y "la Sacerdotisa" en Idomeneo. Ha interpretado también "Dorabella" en Cosi Fan Tutte, "Sesto" en La Clemenza di Tito, "Pauline" en La Reina de Espadas y "Varvara" en Katya Kabanova.

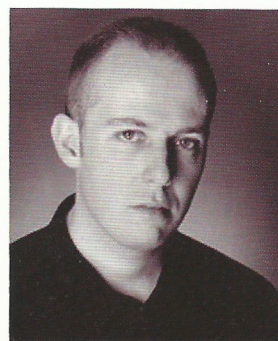
Así mismo ha interpretado "Rosina" en El Barbero de Sevilla con la English Touring Opera, "Dorabella" en Cosi Fan Tutte con la Opera Holland Park, "Madame de Croissy" en Les dialogues des Carmélites en el Aldeburgh Festival, "la Anfritriona" en Boris Godounov en la New Sussex Opera con John Tomlinson en el papel protagonista. También ha interpretado los papeles de "Charlotte" en el estreno en el Reino Unido de Die Soldaten de Zimmermann, "Emilia" en Otello y "Suzuki" en Madame Butterfly, todos ellos para la English National Opera. Ha grabado el papel de "Wirtin" en Die Katrin con Martyn Brabbins y la BBC Concert Orchestra.

Además de la ópera, Alison ha sido miembro de los BBC Northern Singers y es una experimentada cantante de oratorio. También fue contralto solista en el estreno ruso de A child of our time de sir Michael Tippett con el Coro y la Orquesta de la Filarmónica de San Petersburgo. Otros compromisos incluyeron el Requiem de Mozart con Leonard Slatkin y la Philharmonia en el Festival de Brighton y con André Bernard en el Festival de Musique d'Auch; el Mesías de Handel con la Northern Sinfonía y la Singapore Symphony Orchestra, el Gloria de Vivaldi con la English Chamber Orchestra; Samson con el Snape Proms, Lieder eines fahrenden gesellen de Mahler en el Festival de Edinburgo, la Novena Sinfonía de Beethoven en el Queen Elizabeth Hall y Oratorio de Navidad de Bach en el Queen Hall Edinburgo. Asimismo ha cantado como contralto The Kingdom gone con los London Mozart Players en el St John's Smith Square y una serie de conciertos con la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria bajo la dirección de Adrian Leaper.

Recientemente Alison Duguid realizó el papel de "Glen" en el estreno en el Reino Unido de la obra The Handmaid Tale de Paul Ruders en la English National Opera. Entre sus próximos compromisos se incluyen Stabat Mater de Rossini con la English Symphony Orchestra y el Mesías de Andel en Madrid y Vitoria con la English Chamber Orchestra.

CHRISTOPHER LEMMINGS

Tenor



Christopher Lemmings llegó desde Camberley en Surrey. Estudió en la Guildhall School of Music and Drama con Margaret Lensky y después en la Opera Course con Johanna Peters. En este tiempo ganó el primer premio en varios concursos, entre ellos el BP Cripplegate y Countess of Munster (becas), así como el "Joseph Maas premio para tenores", y el más importante para tenores. Actualmente estudia con

Michele Wegwart y Jane Robinson.

De entre los roles más recientes que ha desempeñado cabe destacar "Lechmere" en Owen Wingrave, "Albert" en Albert Herring, "Bardolph" en Falstaff, "Paris" en "La Belle Hélène", "Don Ottavio" en Don Giovanni, "Conde Almaviva" en El Barbero de Sevilla, "Gaston" en La Traviata, "Don Basilio" en Las Bodas de Figaro, "Lensky" en Eugene Onegin, el

“Maestro de Baile” en Manon Lescaut, Belmonte en “El Rapto del Serrallo”.

En el escenario Christopher Lemmings ha actuado con grupos como The Vivaldi Concertante, Philip Pickett's New London Consort, The John Bate Choir, The Kings Consort, así como con los BBC Singers, la Dutch Radio y el Monteverdi Choir. Ha cantado en las salas más prestigiosas del mundo como The Purcell Room y The Queen Elizabeth Hall, St John's Smith Square, St James' Piccadilly, The Assembly Halls, Walthamstow (Gerontius The Dream Of Gerontius), The Barbican y The Royal Festival Hall interpretando la Misa en Re Mayor bajo la dirección de Riccardo Muti con la Philharmonia Orchestra y Coro. Futuros conciertos incluyen Intimations of Immortality de Finzi con la Liverpool Philharmonic Orchestra.

Recientemente cantó El maestro de baile de Manon Lescaut en el Glyndebourne Festival Opera, El dragón de Wantley en el Opera Restor'd, “Don Ottavio” en Don Giovanni en Colonia y Verona, “Ferrando” en Così fan tutte en la Opera Holland Park y “Pericles” en La liberta contenta en el Barber Institute y cantó el papel principal de La clemenza di Tito con el Glyndebourne Touring Opera.

Creó el papel de “Bartholomew” en la nueva ópera The Last Supper de Harrison Birtwistle para la Staatsoper Berlin, un papel que interpretó nuevamente en el Festival Glyndebourne de 2001. Recientemente ha realizado su debut para la Opera Nacional de Finlandia, de Helsinki, como “Molqi” en La muerte de Klinghoffer en una nueva producción dirigida por Tony Palmer y conducido por Sian Edwards y su debut en la Concertgebouw como el “Hotel Porter” en Muerte en Venecia conducida por Kenneth Montgomery.

Ha cantado el papel de “Tosjiko Hosokawaís” en el estreno en el Reino Unido de la ópera “The vision of Lear” (Linbury Theatre) e interpretado varios roles en El Triunfo de la Belleza y de la Mentira de Gerard Barrys para Almeida. Otros compromisos incluyen “The abbe de Chazeuil” en Adriana Lecouvreur para la Opera Holland Park. Ha vuelto a la Finnish National Opera para otras actuaciones de La muerte de Klinghoffer y cantó el papel de “Letchmere” en Owen Wingrave en una actuación en el Ámsterdam Concertgebouw.

Recientemente hizo su debut en la Royal Opera House, Covent Garden, como “Stingo” en La elección de Sophie, a donde volverá interpretando “Scaramuccio” en Ariadna auf Naxos.

GEORGE MOSLEY

Barítono



Desde que ganó el primer premio en el Concurso Internacional Mozart en Salzburgo, George Mosley ha actuado en el Covent Garden como “Dancairo” en Carmen; con la

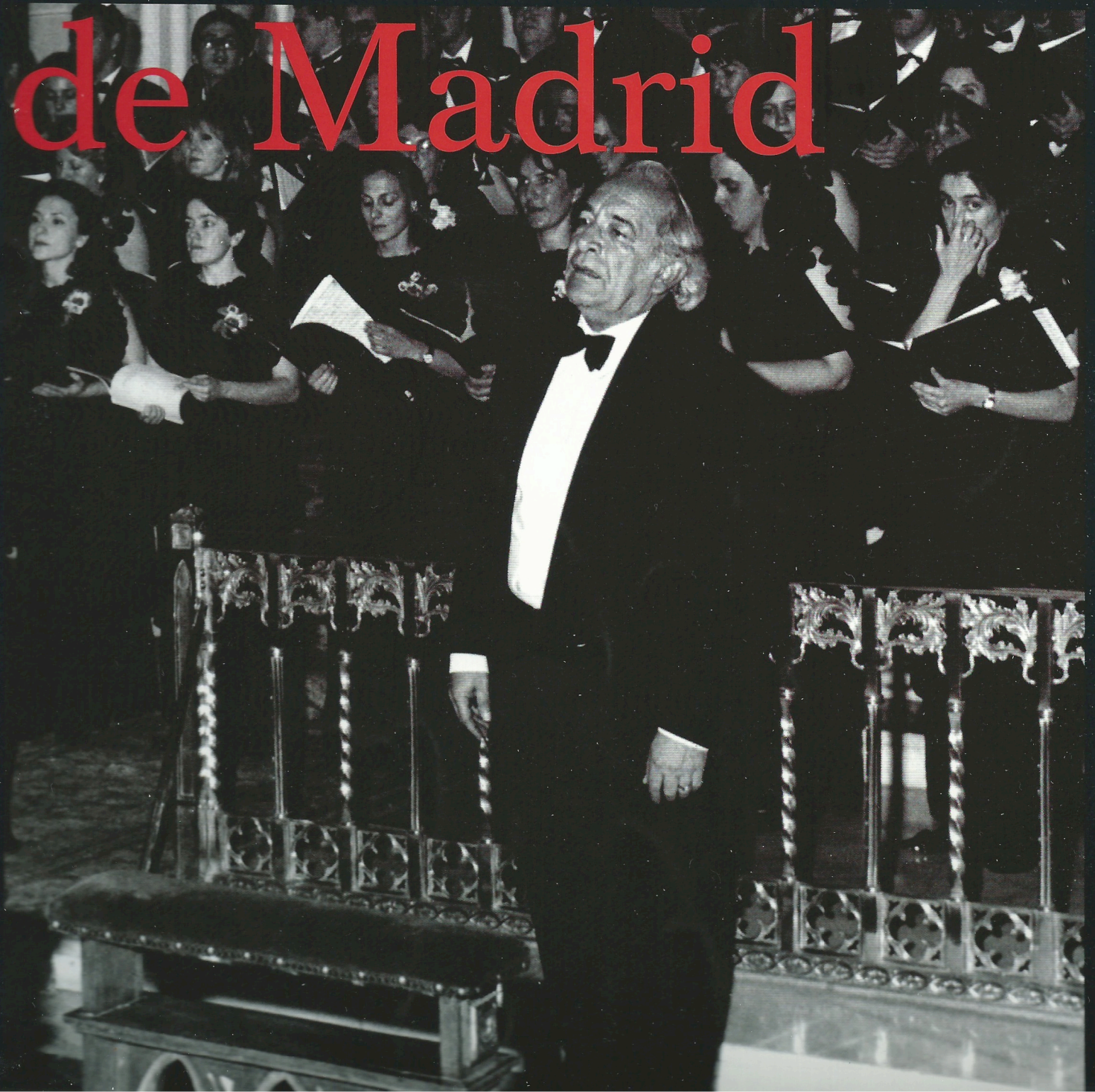
English National Opera como “Yamadori” en Madama Butterfly, “Marco” en Gianni Schicchi, “Sportsman” en Fennimore y Gerda, “The Duke of Albany” en Lear y “Henry” en The Fairy Queen; con la Scottish Opera como “Orlofsky” en El Murciélago, “Schaunard” en La Bohème, y “Papageno” en la Flauta Mágica y con la North Opera, “Patroclus” en King Priam y “Padre Lobo” en Baa Baa Black Sheep grabado también para la BBC Televisión. En el extranjero realizó sus comienzos en el Teatro Verdi de Pisa donde ha aparecido como “Malatesta” en Don Pasquale, Ottone en l'Incoronazione di Poppea, Guglielmo en Così Fan Tutte, Il Conte Le Nozze di Figaro y Dandini La Cenerentola; en el Teatro Comunale, Modena donde apareció como “Guglielmo” en Così Fan Tutte, “Il Conde” en Le Nozze di Figaro, y el papel principal en Don Giovanni; en la Opera de Flandes donde cantó “Apollo” en Alceste y en el Athens Concert Hall cantó “Il Conte” en Le Nozze di Figaro, “Rodolfo” en La Sonnambula y “Guglielmo” en Così Fan Tutte. Cantó “Haly” en L'Italiana in Algeri para la New Israeli Opera y también ha actuado en Niza, Nancy, Göttingen, Karlsruhe y para RAI UNO de Torino. Para John Eliot Gardiner y Philips ha grabado “Aeneas” en Dido and Aeneas y “Pallante” en Agrippina tras varias giras por Europa. También ha grabado Dichterliebe y Liederkreis op. 39 para Collins Classics y la première mundial de la grabación de Eternity Sunrise de John Taverner con la Academy of Ancient Music para Harmonia Mundi, grabación nominada para los Grammy en Los Ángeles en 2000.

George Mosley aparece regularmente en los escenarios, donde además de los principales oratorios, también ha realizado actuaciones de Five Mystical Songs de Vaughan Williams, Sancta Civitas y Sea Symphony, “Pater Ecstadius” en la Sinfonía nº 8 de Mahler en el Fairfield Hall y “Jesús” en Los Apóstoles de Elgar.

Recientes apariciones incluyen el “Albert” de Werther en el Beijing Festival, el papel principal de Hamlet y “Fred Graham” en Kiss me Kate para el Teatro Regio Torino, conciertos con la Orquesta de St. Johns y una gira europea con el Oratorio de Navidad de Bach con la Academy of Ancient Music. Más recientemente ha actuado en el papel de “Duque de Albany” en Lear para Torino y en Il banchetto de Marcello Panni en Florencia y Roma. Ha aparecido como “Germont” en La Traviata para el Grange Park Opera, “Sharpless” en Madama Butterfly en Hong Kong y Il Processo de Alberto Colla en el Regio Emilia y en el Teatro Strehler para La Scala de Milán. Su más reciente aparición en Italia ha sido otra obra contemporánea italiana Il letto della Storia en el Teatro Maggio Musicale de Florencia. Ha aparecido como “Don Pedro” en María Padilla en el Buxton Festival y una vez más como “Fred Graham” en Kiss me Kate en el Teatro Massimo de Palermo.

Futuras actuaciones incluyen “Junius” en Rape of Lucretia en el Teatro Romola Valli en Regio Emilia, en el Teatro Comunale de Módena y el Teatro Regio de Parma, y el Messiah con la National Symphony Orchestra en Washington DC.

Coro de la Universidad Politécnica de Madrid





Tras más de veinte años de historia y bajo la batuta de su director José de Felipe Arnaiz, el Coro de la Universidad Politécnica de Madrid, se ha forjado su propio espacio en el panorama musical actual.

Su repertorio abarca desde la polifonía religiosa y profana hasta las grandes obras corales de Rachmaninov, Prokofiev, Mozart, Cherubini, Bach, Vivaldi, Orff, Beethoven, Mahler, Honegger, Handel o Haydn, así como partituras de ópera y zarzuela.

Bajo las batutas de maestros como Luis Aguirre, Max Bragado, Plácido Domingo, Enrique García Asensio, Odón Alonso, Antonio Ros Marbá, García Navarro, Cristóbal Halffter, Josep Pons, Salvador Más, Vladimir Spivakov, Cem Mansur o Maximiliano Valdés, han actuado en los más importantes escenarios españoles, con presencia regular en el Auditorio Nacional de Música de Madrid. Asimismo solistas de renombre como Carlo Bergonzi, Leona Mitchell, Sharon Sweet, Christiane Oelze, Peter Rose, Iris Vermillion, Michaela Kaune, M^a José Moreno, Alfonso Echevarría, Hans Peter Blochwitz, Mallela Cullagh o Annick Massis entre otros han compartido escenario con el Coro de la UPM.

Entre las orquestas con las que ha compartido escenario destacamos, las más importantes orquestas españolas del momento, desde la RTVE, pasando por la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, la Real Filharmonía de Galicia, la Orquesta Ciudad de Málaga, Orquesta Filarmónica de Madrid, las Sinfónicas de Baleares, del Principado de Asturias y de Castilla y León o la Orquesta Ciudad de Granada, y ya dentro del panorama musical internacional, los London Mozart Players, la City of London Sinfonia, Orchestre Picardie.

El Coro de la UPM ha conseguido dar a conocer la música

española de todos los tiempos en países como Gran Bretaña, Italia, Rusia, Austria, Estambul o Turquía.

Entre sus actuaciones cabe destacar su participación en las celebraciones de la reunión mundial del FMI, junto al barítono Carlos Álvarez, y bajo la batuta del maestro García Asensio, y sus actuaciones con motivo de la conmemoración del 250 aniversario de la muerte de J.S. Bach en la Basílica de Santa Irene de Estambul dentro del recinto del Palacio de Topkapı y en el Anfiteatro romano de Aspendos.

Entre sus grabaciones destacamos la de la partitura integral de "Luisa Fernanda", junto a Plácido Domingo y Juan Pons bajo la dirección del maestro Antonio Ros Marbá.

JOSÉ de FELIPE ARNAIZ *Director*

Realiza sus estudios en la Facultad Coral del Conservatorio Tchaikovski de Moscú obteniendo los grados de Licenciado en dirección Coral y de Maestro de arte en la especialidad de Dirección Coral.

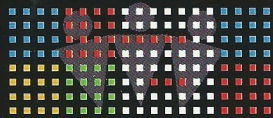
Ha dirigido distintas agrupaciones en la antigua Unión Soviética, como los coros del Ballet Lojtiév y es cofundador del Coro de Niños de la RTV Soviética, actuando también con los Coros del Ejército Soviético.

En nuestro país ha dirigido entre otros el Coro Santo Tomás de Aquino y el Coro Nacional de España como Maestro Titular. Ha sido además Maestro del Coro y Director de la Orquesta en el espectáculo de la Antología de la Zarzuela de José Tamayo.

Actualmente es Consejero de la Sociedad de Artistas e Intérpretes de España, Director artístico del Coro de niños de la Comunidad de Madrid y Director del Coro de la Universidad Politécnica de Madrid desde su fundación.

Bajo su dirección varios coros han sido premiados en distintos certámenes nacionales e internacionales.

CULTURAL Álava



araba **KULTURALA**



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Araba Kulturala Cultural Álava. Postas 17. Tel. 945 150 147
www.culturalalava.com